



**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**

**TWENTY-THIRD SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

September 4, 2022

Fill us at daybreak with your kindness,
that we may shout for
joy and gladness all our days.

Psalm 90:14

Excerpts from the *Lectionary for Mass* © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.
Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © jessivanova/Fotolia

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)

Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English)
6:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)

Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)

Monday - Saturday - 8:30 AM

A WORD FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners:

This weekend, we are honored to have among us Reverend. Elicer Sandoval, a missionary priest of the Society of African Missions. Father Sandoval will speak to the congregation at Masses at both of our churches this weekend. Unfortunately, because we offer some Masses at the same time as others, Father will not be at every Mass. Below, you will find information about Father Sandoval's religious order:

The Society of African Missions, a.k.a. SMA Fathers, is a missionary congregation founded in 1856 in France by Bishop Melchior de Marion Brésillac. It has over 900 priests from all over the world, among which a good number coming from the United States. Its main mission is to work with the people of Africa and the people of African origin. The congregation went initially along the coast of west Africa and Egypt. Now the SMA missionaries are in 17 countries throughout the continent of Africa. Missionaries from the Americas, Europe, Africa, and Asia respond to the Call of Jesus "Go, therefore, and make disciples of all Nations."

The SMA missionaries today are still engaged in primary evangelization, i.e., they go to places where the Word of God has not reached yet, as in some areas in Africa where there are no roads and basic needs like water, food, and education are lacking. Jesus not only proclaimed the Good News of God's Kingdom, He also fed the hungry. Aside from bringing people the Good News, the missionaries in these areas provide basic amenities like water, education, and health as well, especially to war-torn countries, like the Central African Republic, Democratic Republic of Congo, Liberia, Sierra Leone, where SMA missionaries are working to alleviate the suffering of many.

As a missionary society, peace and justice is a priority too. Thus, the SMA missionaries also work with refugees in areas of conflicts, like in the Democratic Republic of the Congo. They educate people to aim for peace, justice, and reconciliation.

Aside from Christianity, there are many different religions in Africa. As part of living together, interreligious dialogue is crucial. In Nigeria, for example, the SMA missionaries are actively engaged in interreligious dialogue with the Muslims, African traditional religious groups, as well as with Christians of other denominations.

A second collection will be taken up at all our weekend Masses for our support of the Fathers of the Society of African Missions. I urge you to be generous in your response to their request for material and spiritual aid.

Fr. Mike O'Connell

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE



Estimados feligreses:

Este fin de semana, nos sentimos honrados de tener entre nosotros al reverendo Elicer Sandoval, sacerdote misionero de la Sociedad de Misiones Africanas. El Padre Sandoval hablará a la congregación en las Misas en nuestras dos iglesias este fin de semana. Desafortunadamente, debido a que ofrecemos algunas Misas al mismo ritmo que otras, el Padre no estará en todas las Misas. A continuación, encontrará información sobre la orden religiosa del Padre Sandoval:

La Sociedad de Misiones Africanas, también conocida como SMA Padres, es una congregación misionera fundada en 1856 en Francia por el obispo Melchior de Marion Brésillac. Cuenta con más de 900 sacerdotes de todo el mundo, entre los cuales un buen número proviene de los Estados Unidos. Su misión principal es trabajar con la gente de África y la gente de origen africano. La congregación fue inicialmente a lo largo de la costa de África occidental y Egipto. Ahora los misioneros de la AME están en 17 países de todo el continente africano. Misioneros de las Américas, Europa, África y Asia responden al llamado de Jesús "Id, pues, y haced discípulos a todas las naciones".

Los misioneros de SMA hoy en día todavía están comprometidos en la evangelización primaria, es decir, van a lugares donde la Palabra de Dios aún no ha llegado, como en algunas áreas de África donde no hay caminos y faltan necesidades básicas como agua, alimentos y educación. Jesús no sólo proclamó las Buenas Nuevas del Reino de Dios, sino que también alimentó a los hambrientos. Además de llevar a la gente las Buenas Nuevas, los misioneros en estas áreas también brindan servicios básicos como agua, educación y salud, especialmente a países devastados por la guerra, como la República Centroafricana, la República Democrática del Congo, Liberia, Sierra Leona, donde los misioneros de SMA están trabajando para aliviar el sufrimiento de muchos.

Como sociedad misionera, la paz y la justicia también son una prioridad. Por lo tanto, los misioneros de SMA también trabajan con refugiados en áreas de conflicto, como en la República Democrática del Congo. Educan a las personas para que apunten a la paz, la justicia y la reconciliación.

Aparte del cristianismo, hay muchas religiones diferentes en África. Como parte de la convivencia, el diálogo interreligioso es crucial. En Nigeria, por ejemplo, los misioneros de la AME participan activamente en el diálogo interreligioso con los musulmanes, los grupos religiosos tradicionales africanos, así como con los cristianos de otras denominaciones.

Una segunda colecta será tomada en todas nuestras Misas de fin de semana para nuestro apoyo a los Padres de la Sociedad de Misiones Africanas. e Pido a ustedes a ser generosos en su respuesta a su petición de ayuda material y espiritual.

P. Mike O'Connell

SAINT VINCENT DE PAUL BUNDLE DAYS



The Saint Pascal Conference of the Society of Saint Vincent de Paul will conduct their Fall Bundle Days collection of clean, usable clothing, and usable kitchenware and utensils on Saturday, September 17 and Sunday, September 18. They can also use adult and infant bedding such as sheets and blankets. If possible, please place everything in plastic bags, boxes, or on clothes hangers. Books and computer equipment (with the exception of monitors) will also be accepted.

NOTE: Sorry, but electrical items, infant cribs, car seats, toys, stuffed animals, luggage, office furniture or magazines cannot be accepted. If you have questions, please leave a message at the Saint Pascal parish office (773-725-7641).

Please bring your Bundle Days donations to the Melvina Street parking lot (across the street from Saint Pascal Church on Irving Park) during these hours: Saturday, September 17 - 9:00 AM to 1:00 PM and 4:00 PM to 5:00 PM and Sunday, September 18 - 8:00 AM to 1:00 PM.

La Conferencia de San Pascal de la Sociedad de San Vicente de Paúl llevará a cabo su colección fall Bundle Days de ropa limpia y utilizable y utensilios de cocina utilizables el sábado 17 de septiembre y el domingo 18 de septiembre. También pueden usar ropa de cama para adultos y bebés, como sábanas y mantas. Si es posible, coloque todo en bolsas de plástico, cajas o en perchas de ropa. También se aceptarán libros y equipos informáticos (con la excepción de monitores).

NOTA: Lo sentimos, pero no se aceptan artículos eléctricos, cunas para bebés, asientos de automóvil, juguetes, peluches, equipaje, muebles de oficina o revistas. Si tiene preguntas, por favor deje un mensaje en la oficina parroquial de Saint Pascal (773-725-7641).

Por favor, traiga sus donaciones de Bundle Days al estacionamiento de Melvina Street (al otro lado de la calle de la Iglesia Saint Pascal en Irving Park) durante estas horas: sábado, 17 de septiembre - 9:00 AM a 1:00 PM y 4:00 PM a 5:00 PM y domingo, 18 de septiembre - 8:00 AM a 1:00 PM.

STEWARDSHIP



who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. **Thank you for your continued support!**

Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those

Weekly Collection - August 20-21	
Stewardship	\$ 5,676.00
Loose Change	\$ 2,458.01
Electronic Giving	\$ 3,864.00
Total	\$ 11,998.01

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio. **¡Gracias por su continuo apoyo!**

ELECTRONIC GIVING

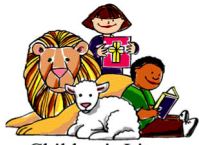
To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306.

Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306.

Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

CHILDREN'S LITURGY OF THE WORD



Children's Liturgy
of the Word

Jesus said, "Let the little children come to me, and do not hinder them, for the kingdom of heaven belongs to such as these."
Matthew 19:14

We are very blessed that our community is full of little angels. We are grateful to those who have volunteered to teach our children about our faith. However, we are still shorthanded, and in need of "laborers". We need more people, young and adult, who would like to volunteer to help in the Children's Liturgy on Sundays at the 10:00 AM Mass at Saint Pascal, and the 1:00 PM Mass at Saint Bartholomew. If you think that you can HELP us, please raise your hand and stop by my office, I will be glad to give you more information. GOD bless you all for listening his call.

Maria Arrez
marrez@archchicago.org

Jesus dijo: «Dejen que los niños vengan a mí, y no se lo impidan, porque el reino de los cielos es de quienes son como ellos». Mateo 19:14

Nuestros niños/as una bendición de Dios para nuestra comunidad, es tan linda alegría tener tantas caritas sonrientes los domingos. Sin embargo, necesitamos más personas, jóvenes y adultos, que den de su tiempo para instruir y guiar la Liturgia de los niños los domingos, en la misa de las 10:00am y a la 1:00pm. Por favor si usted cree que nos puede AYUDAR levante su mano y acérquese a mi oficina estaré muy contenta en darle más información. DIOS les bendiga a todos por escuchar su llamado.

ALTAR SERVERS



All young men and women who currently serve as altar servers and those who would like to join this important ministry are

invited to take part in three days of formation to help continue improving as servants.

Save the dates on your calendar and join us on Sunday: September 11, 18 and 25 from 3:00 to 5:00 PM at Saint Bartholomew, and Tuesday: October 4, 11 and 18 from 4:00 PM to 6:00 PM at Saint Pascal.

If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 3

Les invitamos a todos los jovencitos y jovencitas que ya participan en el ministerio de servidores del Altar y a los que les gustaría integrarse a este importante ministerio a participar de tres días de formación para poder seguir mejorándonos como servidores.

Por favor acompáñenos los días Domingos: 11, 18, y 25, de septiembre del 2022, de 3:00 pm a 5:00 pm en la Iglesia San Bartolomé.

O los días martes 4, 11, y 18 de octubre del 2022, de 4:00pm a 6:00pm en la Iglesia St. Pascal

Si tiene alguna pregunta sobre el entrenamiento por favor comuníquese con Maria Arrez al 773-286-7871 X 3

EUCCHARISTIC MINISTERS



For all who already serve as Eucharistic Ministers at Mass, and for all who would like to serve, we invite you to participate in a formation workshop to explore the role of Eucharistic Ministers as servants of the Parish and the community.

Save the dates on your calendar and join us on Wednesday: October 5, 12, and 19, from 6:30 to 8:30 PM, in Saint Pascal Church. Workshops will be conducted in English. Please consider participating. If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 ext. 3.

Saludos a todos los parroquianos de Nuestra Señora del Rosario,

Les invitamos a todos los que ya sirven como Ministros de Comunión y a todos los que les gustaría servir como Ministros durante las Misas, a participar de unos talleres de formación, y así continuar superándonos como servidores en la parroquia y para nuestra comunidad. Todo esto como parte de nuestra continua formación y constante prueba de nuestro interés de servir a Dios y a nuestra comunidad durante la celebración Eucarística.

Por favor apúntelo en su calendario y acompáñenos los días viernes: 7, 14, 21, de octubre del 2022 de 6:30 pm a 8:30 pm, en San Bartolomé en la Iglesia, las clases son en español es muy importante que considere participar, necesitamos de su talento. Si tiene alguna pregunta sobre los talleres por favor llámame, Maria Arrez, al 773-286-7871 X 3

RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS



Are you thinking of joining the Catholic Faith and would like to be Baptized?

Have you been baptized but seek to become Catholic?

Have you been baptized as Catholic, but have not celebrated the sacraments of Confirmation and Eucharist?

For more information, please contact Maria Arrez at arrez@stbartholomew.net or 773-286-7871, press 3.

If you or someone you know, responds "yes" to one of the above questions, please consider RCIA. We offer an opportunity to come together in a small group to learn more about our faith. Sessions focus on the teachings and experience of the Catholic Religion and prepare individuals to celebrate the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation during the Easter Vigil. You are welcome to participate in the process with your questions, your insights and your faith story in a warm accepting setting..

CLASSES WILL BEGIN ON SUNDAY, OCTOBER 2 AT 9:00 AM IN THE HOSPITALITY CHAPEL AT SAINT BARTHOLOMEW.

Un llamado a adultos mayores de 18 años... ¿Has estado considerando unirme a nuestra fe católica? ¿Has estado considerando recibir los Sacramentos del Bautismo, primera comunión y/o Confirmación? Para obtener más información, comuníquese con María Arrez, marrez@stbartholomew.net o al 773-286-7871 X 3.

LAS CLASES INICIAN EL DOMINGO 2 DE OCTUBRE A LAS 9:00AM EN LA CAPILLA, HOSPITALIDAD ERES ALGUIEN O CONOCES A ALGUIEN QUE...

- Ha expresado su interés en convertirse al catolicismo?
- No ha sido bautizado?
- Fue bautizado católico de niño, pero no ha celebrado el Sacramento de la Eucaristía y la Confirmación?

Ofrecemos la oportunidad de reunirnos en un grupo pequeño para aprender más sobre nuestra fe. Las sesiones se centran en las enseñanzas y la experiencia de la Iglesia y preparan a las personas para celebrar los Sacramentos del Bautismo, la Eucaristía y la Confirmación durante la Vigilia Pascual. Le invitamos a participar en el proceso con sus preguntas, sus ideas y su historia de fe en un ambiente cálido y de aceptación.

PRESIDER SCHEDULE

SATURDAY - September 10

4:00 PM	Saint Pascal (English)	Father Jim Heneghan
4:30 PM	Saint Bartholomew (English)	Father Mike O'Connell

SUNDAY - September 11

7:00 AM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike Shanahan
8:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Mike O'Connell
10:00 AM	Saint Bartholomew (English)	Father Jim Heneghan
10:00 AM	Saint Pascal (English)	Father Mike O'Connell
1:00 PM	Saint Bartholomew (Spanish)	Father Mike O'Connell
6:00 PM	Saint Pascal (Spanish)	Father Mike O'Connell

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Cor 5:1-8; Ps 5:5-7, 12; Lk 6:6-11
Tuesday:	1 Cor 6:1-11; Ps 149:1b-6a, 9b; Lk 6:12-19
Wednesday:	1 Cor 7:25-31; Ps 45:11-12, 14-17; Lk 6:20-26
Thursday:	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Friday:	1 Cor 9:16-19, 22b-27; Ps 84:3-6, 12; Lk 6:39-42
Saturday:	1 Cor 10:14-22; Ps 116:12-13, 17-18; Lk 6:43-49
Sunday:	Ex 32:7-11, 13-14; Ps 51:3-4, 12-13, 17, 19; 1 Tm 1:12-17; Lk 15:1-32 [1-10]

FROM THE OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

Dear Parents,

At this time, I would like to inform you that registration for the Saint Bartholomew and Saint Pascal 2022-23 Religious Education School year is open. The registration form can be found online at the parish website, www.olrosary.org. Complete the form and email it to marrez@archchicago.org, or stop by my office at Saint Bartholomew if you need help in completing the registration form. Please don't let this important step wait until the last minute. Early registration of your children will help us to plan and order supplies for them. If you have further questions please call me at 773-286-7871 (press 3).

May the peace and love be with you during this fun and hot summer. Enjoy it.

Maria Arrez

Queridos padres en este momento me gustaría informarles que las registraciones para St. Bartolomé y St. Pascal 2022-23 Educación Religiosa Año escolar ya están abiertas ustedes pueden registrar en línea al www.olrosary.org y envíen la forma a mi correo electrónico marrez@archchicago.org para completar este importante requisito. O pasen a mi oficina para ayudarles a registrar a sus niños/as. Por favor no deje este paso tan importante para el último minuto, tan pronto queden sus niños/as registrados es mejor para nosotros poder planear y ordenar libros y útiles para ellos. Si tienen preguntas no duden en llamarme al 773-286-7871 X 3.

Que la paz y el amor este con ustedes durante este divertido y caliente verano, disfrútenlo

Maria Arrez



We are very grateful to the many people who have volunteered to teach our children about our faith. However, we are still

shorthanded, and we are in need of "laborers". We need more people, young and adult, to volunteer to help with the catechesis of our children. *"Jesus said to them: 'The harvest is abundant, but the laborers are few; so, ask the master of the harvest to send our laborers for his harvest.'"* Luke 10:2.

If you think that you can HELP us, please raise your hand and contact me at 773-286-7871 (press 3) or marrez@archchicago.org, I will be glad to give you more information. GOD Bless you all for listening his call.

Maria Arrez

¡Te necesitamos!



Estamos muy agradecidos por tantas personas que han ofrecido de su tiempo para instruir a los niños de nuestra comunidad en la fe. Sin embargo, necesitamos más personas, jóvenes y adultos, que den de su tiempo para ayudar en la catequesis de nuestros niños. "Jesús les dijo: 'Hay mucho que cosechar, pero los obreros son pocos; por eso rueguen al dueño de la cosecha que envíe obreros a su cosecha.'" Lucas 10:2. Por favor si usted cree que nos puede AYUDAR levante su mano y acérquese a mi oficina estaré muy contenta en darle más información. DIOS les bendiga a todos por escuchar su llamado.

Maria Arrez

amazonsmile

You shop. Amazon gives.

AmazonSmile is a website operated by Amazon with the same products, prices, and shopping features as on Amazon.com. The difference is that when you shop on AmazonSmile, the AmazonSmile Foundation will donate 0.5% of the purchase price of eligible products to Our Lady Of The Rosary.

Every item available for purchase on www.amazon.com is also available at the same price on AmazonSmile (smile.amazon.com). You will see eligible products marked "Eligible for AmazonSmile donation" on their product detail pages. See the Our Lady Of The Rosary website at www.olrosary.org for additional details and to sign in.

AmazonSmile es un sitio web operado por Amazon con los mismos productos, precios y características de compra que en Amazon.com. La diferencia es que cuando compras en AmazonSmile, la Fundación AmazonSmile donará el 0.5% del precio de compra de los productos elegibles a Nuestra Señora del Rosario.

Todos los artículos disponibles para su compra en www.amazon.com también están disponibles al mismo precio en AmazonSmile (smile.amazon.com). Verá los productos elegibles marcados como "Elegibles para la donación de AmazonSmile" en sus páginas de detalles del producto. Consulte el sitio web de Nuestra Señora del Rosario en www.olrosary.org para obtener detalles adicionales e iniciar sesión.

OUR LADY OF VICTORY BUS SERVICE

Bus service is provided every Sunday from the Our Lady of Victory campus to Saint Bartholomew Church for the 10:00 AM Mass. The bus departs from the OLV parking lot at 9:30 AM and returns at 11:30 AM. Pick up and drop off at Saint Bartholomew is located in the alley north of the church by the door with access to the elevator.

El servicio de autobús se proporciona todos los domingos desde el campus de OLV a la Iglesia de San Bartolomé para la misa de las 10:00 AM. El autobús sale del estacionamiento de OLV a las 9:30 AM y regresa a las 11:30 AM. Recoger y dejar en San Bartolomé se encuentra en el callejón al norte de la iglesia junto a la puerta con acceso al ascensor.

LIVE STREAMED MASSES

Saint Pascal live streams the 10:00 AM Mass on Sundays on Facebook. <https://www.facebook.com/Saint-Pascal-Church-384624288277526>

SAINT PASCAL CHURCH HOURS

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 AM. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 PM in preparation for Benediction at 6:30 PM. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 5:30 PM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SUNDAY BULLETINS

Our Lady of the Rosary Bulletins are also available on the parish website - www.olrosary.org.

If you would like to receive an email copy of the bulletin, go to www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx to register.

Please submit articles or recommendations to mboss@archchicago.org by Thursday at 4:00 PM (10 days before publication date).

Los boletines de Nuestra Señora del Rosario también están disponibles en el sitio web de la parroquia - www.olrosary.org.

Si desea recibir una copia del boletín por correo electrónico, vaya a www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx para registrarse.

Envíe artículos o recomendaciones a mboss@archchicago.org antes del jueves a las 4:00 PM (10 días antes de la fecha de publicación).

**PLEASE VISIT THE PARISH WEBSITE FOR THE LATEST
NEWS AND EVENTS AT OUR LADY OF THE ROSARY.
WWW.OLROSARY.ORG**

SAINT PASCAL WOMEN'S CLUB



Ladies... come and join the Saint Pascal Women's Club of Our Lady of the Rosary Parish for an evening of Polynesian food, fun and entertainment.

There will be a professional hula dancer who will show us amazing dances from the Hawaiian Islands with the beautiful outfits they wear. There will be audience participation and a photo opportunity.



We will have some island type food and drinks so please plan to be there on time to have something to eat before the show starts.

Date: September 13
Time: 6:30 PM
Place: Heimsath Hall (the gym).
Use the Dakin Street parking lot.

Come join us! Hope to see you there!



ON-LINE CALENDARS



Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - www.olrosary.org/parish-calendars.html.

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

KNIGHTS OF COLUMBUS CANDY SALE

Mater Christi Council will be conducting a Fannie May Chocolate Bar Drive September 10-11th after all weekend masses. The annual Fannie May Drive helps fund some of the programs that the Knights of Columbus conducts throughout the year.

Chocolate Bars that are available, Milk Chocolate, Dark Chocolate, Milk Chocolate with Almond, Milk Chocolate & Carmel, and Milk Chocolate with Crisp. Bars are \$2.00 each, and if you buy 10 bars you get the 11th FREE.



JOIN THE CHOIR ÚNETE AL CORO

We are looking for adults and children of all ages to join our choir, also people in the congregation who play or would like to play musical instruments!
No experience needed

Estamos en búsqueda de niños y adultos de todas las edades para unirse al coro, también personas que toquen o quieran aprender a tocar instrumentos musicales
No se requiere experiencia

FOR MORE INFORMATION
JOHANNA ORTEGON
DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC
OUR LADY OF THE ROSARY PARISH
JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG
773 286 7871 EXTENSION 103

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM
Monday through Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Jim Brown, Soccoro Burgos, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero Family, Maria

Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Laura Hartman, Helen, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Pat Jozwiak, Celine Kilian, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Kason Daniel Lennick, Maggie Lichwala, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves, Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, Jaime Rios, Jr., Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mary Santiago, Denise Johns Sebanc, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Patricia Stala, Nora Tabor, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Judy Williams, Joseph Wyskiel,

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Bill Chan, Nadene Fraulini

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS



SAINT PASCAL

SATURDAY - SEPTEMBER 3

4:00 PM +Joan Hartigan
Adela Cordero (80th Birthday)

SUNDAY - SEPTEMBER 4

8:00 AM Thanksgiving to Saint Jude for
Blessings Granted (Good Health)
Living & Deceased Benefactors &
Parishioners

10:00 AM +Depito & +Erlinda Cruzado
+Prayer Shawl Recipients

6:00 PM +Chrys Carvajal

MONDAY - SEPTEMBER 5

8:30 AM +James Sunseri (Anniversary of Death)

TUESDAY - SEPTEMBER 6

8:30 AM Mass for Parishioners

WEDNESDAY - SEPTEMBER 7

8:30 AM Members of the Purgatorial Society

THURSDAY - SEPTEMBER 8

8:30 AM +Irv Sweeney
+Nell Sweeney
LaVerne O'Neill (95th Birthday)

FRIDAY - SEPTEMBER 9

8:30 AM +Joseph Chungath

SATURDAY - SEPTEMBER 10

8:30 AM Mass for Parishioners

4:00 PM +Robert & Lucille Figiel

SUNDAY - SEPTEMBER 11

8:00 AM +Michael V. Francone

10:00 AM +Living & Deceased Benefactors &
Parishioners
+Santiago & +Gloria Alacapa
+Gandolfo & +Maria Russo

6:00 PM Mass for Parishioners
+Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - SEPTEMBER 3

4:30 PM +Bertha & Lazaro Valdes
+Andres Giler Jr.

SUNDAY - SEPTEMBER 4

7:00 AM Intentions of the Ramirez Bustos Family
+Juan & +Pascual Zarate

10:00 AM +Chuck Kessel
+Patricia Prendergast

1:00 PM +Jose Rodrigo Arreguin
+Miguel Angel Alcalá

MONDAY - SEPTEMBER 5

8:30 AM Mass for Parishioners

TUESDAY - SEPTEMBER 6

8:30 AM +Michael Dazey

WEDNESDAY - SEPTEMBER 7

8:30 PM +Dr. Chester Wilk

THURSDAY - SEPTEMBER 8

8:30 AM In Gratitude - Our Lady of Charity

FRIDAY - SEPTEMBER 9

8:30 AM +Jimmy Suarez

SATURDAY - SEPTEMBER 10

8:30 AM +Margarita Velez

4:30 PM +Hortencia & +Daniel de Luna
+Richard Kukis

SUNDAY - SEPTEMBER 11

7:00 AM +Pascual Zarate
+Angelito Rizzo

10:00 AM +Irene M. Finney
+Pat Noonan

1:00 PM +Carlos Centeno
+Ronulfo Ortiz & +Jose Aguilar

WEDDING BANNERS
© J. S. Paluch Co., Inc.

Leticia Rosalez & Edward Torres
(September 10)

Alexandria DeCicco & Giancarlo Vassallo
(September 17)

Nicollette Nazarowski & Michael Brown
(September 24)



SCHOOL NEWS

LIMITED SPACE IS STILL AVAILABLE FOR 2022-23!

COME HAVE A LOOK AT PFGA!

The best way to get to know our school is to come in for a tour. Join us for a personal or group tour of Pope Francis Global Academy to see how your child would thrive at our school!

UPCOMING GROUP TOURS OF PFGA!

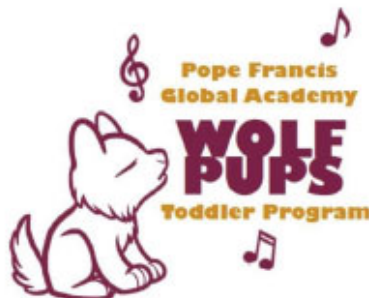
Thursday, September 1 from 4-5 pm
Thursday, September 15 from 3-4 pm
Thursday, October 20 from 5-6 pm
Thursday, November 17 from 4-5 pm

For more info, contact Jodi Thyen at jthyen@pfgacademy.org. RSVP for a tour at www.PFGAcademy.org



FROZEN PIZZA COUPON FUNDRAISER

If you love pizza (and honestly, who doesn't?) how about picking up a few coupons for 9" frozen Lou Malnati's pizzas that you can stash in your freezer, or pick up on the way home, for a quick and easy dinner? Each coupon costs \$13 and is good for 6 months. You can grab an order form from one of the racks in church, or you can scan this QR code, which will take you straight to the online order form where you can pay with a credit or debit card. Coupons will be delivered by the 1st of October.



GOT A TOT?

JOIN US FOR WOLF PUPS!

Wolf Pups is our Music and Movement Class for Babies, Toddlers and any kids available on a Tuesday mornings from 9-10 am during the school year! We sing and dance, count and play! Moms, Dads, Grannies and Nannies all sing along with the kids and Ms. Jodi, who leads the music with a guitar. This is a GREAT way to meet new friends (kids and adults!) and to get some social experience in prior to heading off to pre-school or kindergarten! \$5 per class. Sign up here:

www.PFGAcademy.org/Wolfpups



6143 West Irving Park Road, 60634
773-736-8806 www.pfgacademy.org





St. Bartholomew School News



Preschool - 8th Grade

"God is the root of everything at St. Bart's School."

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."

REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.



¡REGÍSTRESE AHORA!

¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.



Our incredible principal and school administrators

HONORING THE FEAST DAY OF ST. BARTHOLOMEW!



Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022-2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email mgjordano@stbartholomew.net.

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022-2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.



SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quinceañera deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
 - ✓ Police ✓ Fire
 - ✓ Friends/Family
- FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA



MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue
Chicago, IL 60641
773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C.

Total Service Connection Line 773-685-3947
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, sets, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions: <https://www.darden.com/gift-card-terms-and-conditions> of each gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT **LeafGuard**®
Get it. And forget it.®



SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku FOR PRE-ARRANGEMENTS

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

catholicmatch®
Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



LOYA

INSURANCE COMPANY

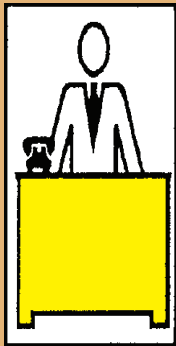
¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de **\$35/MES**

5625 W MONTROSE AVE,
CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098





**Your
ad**
could
be in
this
space!

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

Chicago

**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**

773.471.1444

Best Work • Best Rates

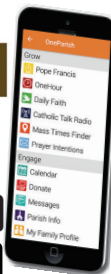
PARISHIONER DISCOUNT

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass,
and connect with your

Catholic Community

with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531



Nut & Candy Co.

Warehouse Store

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds

Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634

773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine **DINING MENU**
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available



\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

7124 W. DIVERSEY AVE.
CHICAGO, IL 60707



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS

WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR
BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR
BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855
www.smiledental.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.

Call us today at 860-399-1785 or email

eileen@CatholicCruisesandTours.com

www.CatholicCruisesandTours.com

Protecting **Seniors**
Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



Muzyka & Son
FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60634

(773) 736-4395

www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618

Phone (773) 777-3944

www.gffh.com

Owned & Operated by the
Gibbons Family

Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004